

APITETANAINTSIRI ROSANKENARE PEDRO

Wethataantsi

¹ Naaka Simón Pedro osankenatzirori jiroka. Naaka rimperatane Jesucristo, rotyaantaperotane ninatzi. Erokapaini nosankenatzini pikaatzira pikemisantanai poshiyakotainawo naaka, tema akemisantairi pantaperotawori, iroowa kantakaawori iyameethashirenka Pawa, ari ikantari eejatzi Jesucristo owawisaakoshiretairi.

² ¡Onkamintha ineshironkaperotaimi, risaikakaaperotaimi kameetha! Eekero piyotanaatyeeeri Pawa eejatzi Awinkatharite Jesús.

Tsika onkantya pintasorentsishiretantaiyaari

³ Tema antawoite itasorenka Pawa, iriitake kantakaawori oshekitzimotantairi maawoini koityiimoshiretairi ampinkathatasorentsiantaiyaariri. Imaperowa ayoperotairi. Tema owaneenkaki ikantaka irirori, osheki ikameethaperotake, iro imatantaari ikaimashireyetai.

⁴ Iroowa ikashaakaantairori pinawontsiperotachari, kameethakiperotatsiri, ompoñaantyaari pintasorentsishiretai eerokapaini. Iro pipakaantakawori pikaariperoshiretakera, poshiyakari isaawikisatzi antapiintzirori ikowashiyetari.

5 Ontzimatye pinkemisantairi eeroka, eero pamataawaitashitawo. Arika pinkemisantapiintanai, ari piñaayetairo pinkameethashiretai. Iroorika pantapiintanake, aritake piñaayetakero piyotanete.

6 Arika pantapiintanakero jiroka, aritake piñaakotaiya. Arika pantapiintanakero jiroka, aritake pinkamaitapiintanaiyaawo. Arika pantapiintanakero jiroka, aritake pimpinkathatasorentsitai.

7 Arika pantapiintanakero jiroka, aritake pineshironkatantapiintayetai. Arika pantapiintanakero jiroka, aritake petakotantapiintaiya.

8 Iroorika pantapiintanake eeroka, ari iñagaitaimi imaperotatya piyotairi Awinkatharite Jesucristo, eerowa itzimawaitzi kantakotemine: “Te ipantari jirika.”

9 Irooma intzimerika kaari matanairone kenkithatakotainchari, roshiyakotakari kaari kowichaatatsi. Ipeyakotakitziro rantakeri Cristo ikiteshoretakaantantaari, tema kaariperoshireri rinaweta pairani.

10 Ari okantari iyekiite, ontzimatye pinkenkithashiryapiintaiya, eero piñaantawo pinkisoshirewentawaitero riyoyaayeetaimi, kaimashiretaarewo pini. Tema iroorika pimatapiintanake ikowakaitakemiri tsika pinkantanaiya, eerowa piñagairo pintzipinashiretai.

11 Ari onkantya piñaantaiyaawori osheki okameethaperotake inkyaakagaitaimi ipinkathariwentantapaira Awinkatharite Jesucristo owawisaakotairi.

12 Irootake, eero nipakaantawo nonkenkithashiryaakaapiintemiro okaatzi ak-enkithatakotakeri, okantawetaka piyowetakawo, pikantayetzi: “Imaperotatya jiroka.”

13 Iro tampatzikari nonkenkithashiryaakaapi-intaimiro eeniroka nañiika naaka,

14 tema okaapichokitapaake noñaantyaawori nonkame. Iroowa riyoshiretakaakenari Awinkatharite Jesucristo.

15 Nokowake pinkamaityaawo pinkenkithashiryaakotapiintairo jirokapaini arika nookanawentaimi nonkamakerika.

Ñaakerori ketziroini rowaneenkawo Cristo

16 Tema pairani, owakera nokenkithatako-tapaakemiri Awinkatharite Jesucristo, nokantapaakemi: “Oshekitzimotziri ishintsinka, aritake rapiitairo ripiyai.” Tera niyotashitawo naaka, te namatawitantapaakemiro. Tema naaka ketziroini okikitakariri Cristo, osheki ipinkatharentsitake irirori.

17 Iriitake ketziroini Ashitairi Pawa kantakaa-wori impinkathayeetairi, roñaagantakero rowa-neenkawo, ikantake pairani ikenkithawaitake: Notomi rinatzi jirika netakokitakari, osheki noki-moshirewentakeri, pinkemisantairi.

18 Naakatake kemayetakerori ketziroini ikenkithawaitake inkiteki notsipatantakariri Jesús janta tasorentsiitoniki.

19 Ontzimatye pinkemathatairo rosankenatakeri Kamantantaneriite. Irootake yotakaaper-otaine, oshiyawaityaari tamorekamentotsi roiteesheenkatziro otsirenikitзира. Iroowa pantanairi eeroika irojatzi ripiyantaiyaari

Jesucristo inthaamentashiretakaapaimi, roshiyapaakyaari impokiro sariwoto.

²⁰ Ontzimatyē ankemathatero jiroka: Okaatzi osankenatainchari Osankenarentsiperoki, tekaatsira apaani inkamantantashiwaitakyaari Kamantantanneriite.

²¹ Te iri yotashiwaityaawone atziripaini, tema Tasorenkantsi yotashiretakaantakero okaatzi ikowakeri Pawa.

2

*Kamantantzinkariniro
yotaantzinkariniro
(Jud. 3-13)*

eejatzi

¹ Pairani eenitatsi kamantantzinkariniro. Irojatzira itzimi iroñaaka pisaikayetzira eerokapaini. Ari piñaake inkantemi, “Naaka yotaantaneri.” Tema rimananeekiini ikowi jirikapaini rowaariperotantemiro riyotaayetemiri. Rapaatakeri Awinkatharite, pinakowentawetaariri rowawisaakoshiretairime. Iroowa eero rishenkaanta jirikapaini iñagairo rithonkaiya.

² Iro kantacha tekera rithonkaata, tzimatsira osheki oshiyakotyaarine okaatzi roñaagantakeri, imayempiwaitzi. Iriira kishimawaitakaanterine anashitantanaariri “Awotsipero”.

³ Osheki iñaamakiperotyaari koriki, inkowapiintake pipinateniri okaatzi riyotaashiwaitzimiri. Iri kantacha Pawa eero rishenkayi rowasankewentainiri rantayetakeri, ari rithonkairi.

⁴ Tema pairani ikaariperopaitetantakari apawopaini maninkari, rimatakero

Pawa rowasankeyetakeri, rookakeri sarinkaweniki, tsirenikiperotakotake royaawenta rowasankeperotantaityaariri.

⁵ Arira ikantakeri Pawa kaariperoshireri atziripaini etayetanakawori pairani inampitawo kipatsiki, thonkaka ripiinkake oonkapaitetantakari. Iri kantacha Pawa rowawisaakotakeri Noé, kenkithatakotakerori pairani tsika inkantya kameethashireri. Tema irijatzi Pawa owawisaakotakeriri pairani isheninkapaini, ikaataiyini 7.

⁶ Ari ikantakeri eejatzi nampiyetawori Sodoma-ki eejatzi Gomorra-ki, rithonkakeri ritaakeri. Ari iñagaitziro oita awishimoterine thainkatasorentsitantaneri.

⁷ Iri kantacha, Pawa rowawisaakotairi Lot, tema kameethashireri rinake. Jirika Lot antawoite oomenenchaakeri kaariperori okaatzi rantayetziro piyathariite.

⁸ Tema jirika kameethashireri Lot tsipatakariri kiteesheriki kaariperoshireri, iñiiri, ikemiri rantayetziro kaariperori. Antawoitera okantzimoshiretakari.

⁹ Ari okanta, rowawisaakotzirira Awinkatharite pinkathatasorentsitaneri eero iñamashirewaitanta iñapiintakerowa ñaantashiretaantsi. Tema retzitakawo rowasankeyetziri kaariperoshireri, irojatz paata rowasanketantaiyaariri maawoini.

¹⁰ Rimaperotairi Pawa rowasanketairi antayetziro koweenkatatsiri iñamatashitari, ripiyathatakawo ikantawetariri. Te iñaakotanetya, shameyantzi rini. Te

ithaawantaatsikaitari ikishimatzi maninkariite oshekitzimotzi ishintsinka.

¹¹ Iriima maninkariite, oshekitzimoperotzi ishintsinka, te ikishimatzi jirikapaini, riyatashitapiintzi Pawa inthawetakoteri.

¹² Jirikapaini kaariperoshireri roshiyawaitakari piratsi, te riyotziro inkenkithashiryaaanya. Itzimashiwaita irirori ari ifagairo rithonkaiya. Arira inkantaiyaari rithonkaiya kishimawaitiziriri maninkariite kaari riyotakotaatsikaitzi jimpe ikantayeta iriroripaini.

¹³ Iro inkemaatsitantaiyaari okantakaantziro ikemaatsitakaantawaitaka irirori, iroowa oshiyakawori ripinataatyeerome iyaariperonka. Tema jirikapaini, te ikaanitanetzi rantayetziro kweenkayetatsiri kiteesheripaiteki. Oshiyawaitakawo iriime osherentakemine rakiyootakemi jirikapaini ikowi ramatawitemi.

¹⁴ Irootake ikinatanakari imayempyaakiwaitzi, iwathatakawo kaariperori. Ikaimashiriiri shipetashireri inkaariperotakairi. Rithotyaakotapiintake koriki. Iroowa rowasanketantaityaariri.

¹⁵ Ikenawaitashitaka, rapaatakero kameethatatsiri. Rantakero okaatzi rantakeri pairani Balaam, itomi Beor, rithotyaakotake ripinaiteri rantantyaawori kaariperori.

¹⁶ Iri kantacha jirika Balaam, rantakero kantainchari, iriitake kawayo kisathatakeriri. Okantawetaka te riyotzi inkenkithawaitanete kawayo, jirika kawayo roshiyanakari atziri inkenkithawaitanake, iroowa ripakaakaantariri inkenkithashiryaaawetaga Balaam inkoshekawait-

yaame.

¹⁷ Jirikapaini kaariperoshireri rashi rowaaty-eero rowasankeyeetairi janta otsirenikiperotzira. Tema roshiyakawo okantakaganki omotyaa ñaa opiryaatzi, roshiyakawo eejatzi okantaganki menkori atagainkatziro tampyaa, eero añiuro ompare inkani.

¹⁸ Iriira roshiyakaawentaitzi kaariperoshiretatsiri, tema rowapeyashita jimpe ikanta iñaawetarira, roshiyakawo omotyaa ñaa opiryaatzi. Tema shameyantzi ikanta ikenkithawaiyetzi, ari rimatakeri ramatawiteri owakera kemisantatsiri, shiyapithawetawori kaariperori, inkantayeteri: “Kameethariniwé apiitero antairo añaamatashiyetari, kameethatatsi eejatzi amayempite.”

¹⁹ Ramatawitantashita jirikapaini riyotaantzi, ikantayetzi: “Ishinetaantsitzi pantayetero piñaamatashiyetari.” Tema jirikapaini yotaantzinkarinero, tera risaikashiwainetaiya irirori, roshiyakotakari noshikaarewo, iroowa kaariperori roshiyakayerime iwinkatharite, imperawaitakari.

²⁰ Pairani jirikapaini kaariperori owakera ikemisantawetanakari Owawisaakotantaneri Awinkatharite, ripakaawetanakawo rantayetziro koweenkatatsiri. Okanta osamanitanake ripiyashitaawo rantayetairo koweenkatatsiri, irojatzi rimaperotantakari, te roshiyaawo ikantawetaga pairani.

²¹ Iro kameethawetacha eero iñirome “awotsipero” tampsizikashiretakaantatsiri. Tema maperokitaka okoweenkatzi okaatzi

rantayetanairi, ikemisantawetanaawo inin-takaantawetari tasorentsitatsiri, okantanaawo ripakaanairo osamaniityaake.

²² Roshiyawaitakawo ikantapiintaitzi: Rikamaankakerika otsitzi, rapiitziro rowawo. Ikantaitzi eejatzi: Arikame inkiwaiteri chancho roipatsitakaga, eejatzi rapiitanaiya roipatsitanaiya.

3

Ripiyantaiyaari Awinkatharite

¹ Netakotané, iro apitetatsiri jiroka osankenar-entsi notyaantzimiri, nonthaamentashiretakaan-temiri,

² pinkenkithashiryaantyaawori ikantayetakeri Kamantantaneriite tasorentsishireri, ikantakeri eejatzi Owawisaakotantani Awinkatharite, otyaantakenari nonkamantaimiro eerokapaini.

³ Ontzimatyé ankemathatero jiroka: Tekera ripiyaita Cristo, intzime osheki thainkawaitan-taneri. Iriitake antashiwaityaawone okaatzi ikowashiyetari.

⁴ Osheki rithainkawaite inkante: “¿Tsikama onkaateka ñagaitero ikantaitziri ari ripiyai Cristo? Eero ripiyaa. Kaarima añiïro ompashinite kipatsi, irojatzí okanta owakera riwetsikantaitakawori. Ari kamimaitaa etanakawori Otyaantaperori, te añiïro ompashinite.”

⁵ Ikenakaashiwaitakawowa ikaatzi kantatsiri. Te riyotzi iri Pawa wetsikakerori inkite, riñaane riwetsikantaka. Riwetsikakero eejatzi kipatsi, irojatzí otzimantanakari ñaa, tema ashi owatziïro kipatsi okowiro ñaa.

⁶ Irojatzí ñaa raperaatantanakari Pawa pairani, oonkantakari kipatsi.

⁷ Iro kantacha, inapaintatziira te ipashini-takairo Pawa inkite eejatzi kipatsi. Iro inintakaantakeri pairani eero opashini-waitzi riwetsikane irojatzí paata arika rowasankeyetairo maawoini, rithonkairi kaariperori thainkatasorentsitanerí arika ritagairo maawoini.

⁸ Netakotané, ontzimatyé piyotairo jiroka: Apaani kiteesheri, roshiyakairo Awinkatharite oshekime osarentsi. Arikame oshekite osarentsi, roshiyakairo apaanime kiteesheri.

⁹ Tera rosamaninkero Awinkatharite rimonkaatairo okaatzi ikashaakaakairi, tema tzimayetatsi kenakaashiwaitakawori ikenkithashireta rosamaninkatziiro. Tema neetsikeroini ikantawentawo Awinkatharite, ikowi ripiyashiretawaita maawoini, tekaatsi peyashiwaitaachaneme apaani.

¹⁰ Irooma paata ripiyairika, ari roshiyapaiyaari romapokantzi koshintzi. Ari inkemayeetairo antawoite kamenitaatsine, aripaite ithonkaiyaari inkite. Ari onkantaiyaari eejatzi kipatsi, ithonkaiya. Maawoini okaatzi ragaitakeri riwetsikaitantakawori kipatsiki, ithonkaiya itagaiya. Ari onkantaiyaari maawoini riwetsikane atziripaini, itagaiya maawoini.

¹¹ Tema ari inkantaitairo rithonkaitairo maawoini, ¿tsika pinkantyaaka pisaikai eerokapaini eero otzimanta piyenakaashitanewo? ¿Tema ontzimatyé pinkiteshiretai? ¿Tema ontzimatyé pimpinkathatasorentsitantai?

¹² Aamaawenta pinkantayetaiya, pim-pankenawentaiya, tema irootaintsi ripiyai Awinkatharite, aripaite ritagairo Pawa inkite, raperotairo ragaitakeri riwetsikantaitakawori kipatsi.

¹³ Irooma aakapaini, anewiyatakawo owakerari inkite, eejatzi owakerari kipatsi, tsika inampiyetaiyaawo kameethashiretatsiri. Tema iro ikashaakagairi Pawa.

¹⁴ Ari okantari netakotaneete. Tema pinewiyatakawo eerokapaini maawoini jiroka, kamaishire pinkantya, onkene iñaapaimi Pawa kiteshire pinkantya, eero riyakowentawaitzimi pantakero kaariperori.

¹⁵ Pinkenkithashiretero, neetsikeroini ikanta Awinkatharite, rosamaninkatziiro ripiyantaiyaari rawisakoshiretantaiyaari atziripaini. Tera inashita jiroka, ari oshiyawo rosankenatakemiri etakotanewo iyeki Pablo. Tema Pawa yotakaakeriri Pablo maawoini jiroka,

¹⁶ ari okantakari eejatzi otsipa rosankenayetakeri. Kompitari naaweta inkemathaitero okaatzi rosankenatakeri Pablo. Iroowa itzimantari atziripaini kaari yotakoperoterone, tema te ikitsirinkiro, ikenakaashiwaitakawo riyotaantawetawo rosankenare Pablo. Ari ikantzitawori eejatzi maawoini Osankenarentsiperi. Aritake raperoitairi jirika kenakaashiwaitakawori.

¹⁷ Irooma eerokapaini netakotane, aritake nokamantzitakemiro, aamaawenta pinkantya ikenakaashiwaitzimikari jirikapaini piyathariite. Paamaawentya ripakaakaimirokari

pikinatanaari.

¹⁸ Iroowa kameethaperotatsi piyaatakairo eerokapaini pantakishirete, piyaatakairo piyotakoperotairi Awinkatharite, Owaw-isaakotantaneri Jesucristo, tsika ikantakero irirori ineshironkatantaimiri. Ari rashi rowatyero irirori impinkathayeetairi. Ari onkantaitaatyeyaani.

**Kameethari Ñaantsi: ikenkitha-takoitziri
awinkatharite Jesucristo; Owakerari
aapatziya-wakagaantsi
New Testament in Ashéninka, Ucayali-yurúa
(PE:cpb:Ashéninka, Ucayali-yurúa)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Ucayali-yurúa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ashéninka, Ucayali-yurúa [cpb], Peru

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ashéninka, Ucayali-yurúa

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

03413587-4161-5845-9f63-68583816dfcd